

## Impresiones de un viaje rápido a Atenas

Circunstancias obligadas, pero amables nos llevaron hace pocos días a la floreciente villa de Atenas.

Esta población, llena de viejos y gratos recuerdos para el que esto escribe, tiene un no sé qué encanto especial... pero al fin bien explicable: las gentes de Atenas son nobles por temperamento y por educación. Pensamos que estos moradores han leído las mejores páginas de la Patria de Pericles, asimilándolas como se asimila la miel de abeja, como se asimila un nombre, por ejemplo. Pero aun cuando esto no pasara de ser sino una frase de efecto, que no lo es, hay algo que realza este amable rincón provincial, por sobre todo: nos referimos a sus costumbres austeras y cristianas. Y esto que parece tan simple en la vida de los pueblos, constituye su mejor gloria y recomendación. Así es Atenas, la risueña población de casitas blancas con techumbre de teja, porque es fresca, de donde, como símbolo de paz y de amor, de la paz y el amor de las casitas blancas, se escapa a diario una nube azulina...

Pruebas de la nobleza de la Atenas vernácula? Dígalos si no

su mujer; llana en su trato, afable, hacendosa. No cree que la elegancia está en el «younge», ni en la moda descocada e insolente.

Esta población vive todavía las costumbres patriarcales, como afortunadamente las saben vivir todos los pueblos rurales de la República. Nos llamaba la atención ver en los alrededores de Atenas, las trojes colmadas, sin más resguardo que la que pueda ofrecer una «tranquera». Pues eso nos estaba diciendo que allí nadie coge lo ajeno, sin permiso. Que no hay vagos. De verdad en Atenas los agricultores forman legión, pero hay también obreros, comerciantes y alguno que otro profesional. Cuando en el tren viajábamos en compañía del gran obrero josefino y mejor amigo, don Alfredo Ramírez, reviviendo viejos recuerdos, se nos ocurría que los hombres, que como el suscrito, viven zambullidos en el trajín capitalino, medio asfixiados (que va por el aire!) deberían «zafarse» cada mes al menos, vamos, para Atenas en el deseo de arrimar un poco más a Dios, lejos del mundanal ruido de que hablaba Fray Luis de León, y

Pasa a la pág. 6ª

## Soeur María Emelda de Sión

Noticias llegadas al estimable hogar Calderón-Quirós, comunican que su hija, la señorita Isabel Calderón Quirós, profesora del 8 del presente mes, como Religiosa en el Convento de Nuestra Señora de Sión, en París. Esta distinguida señorita marchó a Francia hace dos años, con un ideal que por dicha suya ha podido realizar.

Su vocación se refleja en su temperamento, ajeno a lo superfluo de la vida e inspirada siempre en el verdadero sentido cristiano, acierta con sereno y recto juicio en sus resoluciones. Isabel es dulce, buena y fervorosa.

En religión se le impuso el nombre de Soeur María Emelda de Sión.

Comienza para ella una nueva vida, la más excelente a que se puede aspirar, y, que sólo pueden comprender y amar aquellos

que, como Soeur María Emelda, tienen un espíritu superior. Vida que anhela sólo la perfección, renunciándose y sacrificándose a sí mismas en el tiempo para seguir a Jesús. Vida de oración por la salvación del mundo.

Al consignar esta noticia, con-

gratulamos sinceramente a los estimables padres de la nueva Religiosa, don Francisco Calderón Muñoz y doña Jacoba Q. de Calderón, lo mismo que a sus hermanas las señoritas María Teresa y Esperanza y por su digno medio a Soeur María Emelda, augurándole a la vez una fecunda y brillante labor en el Convento de Nuestra Señora de Sión.

## Rectificando

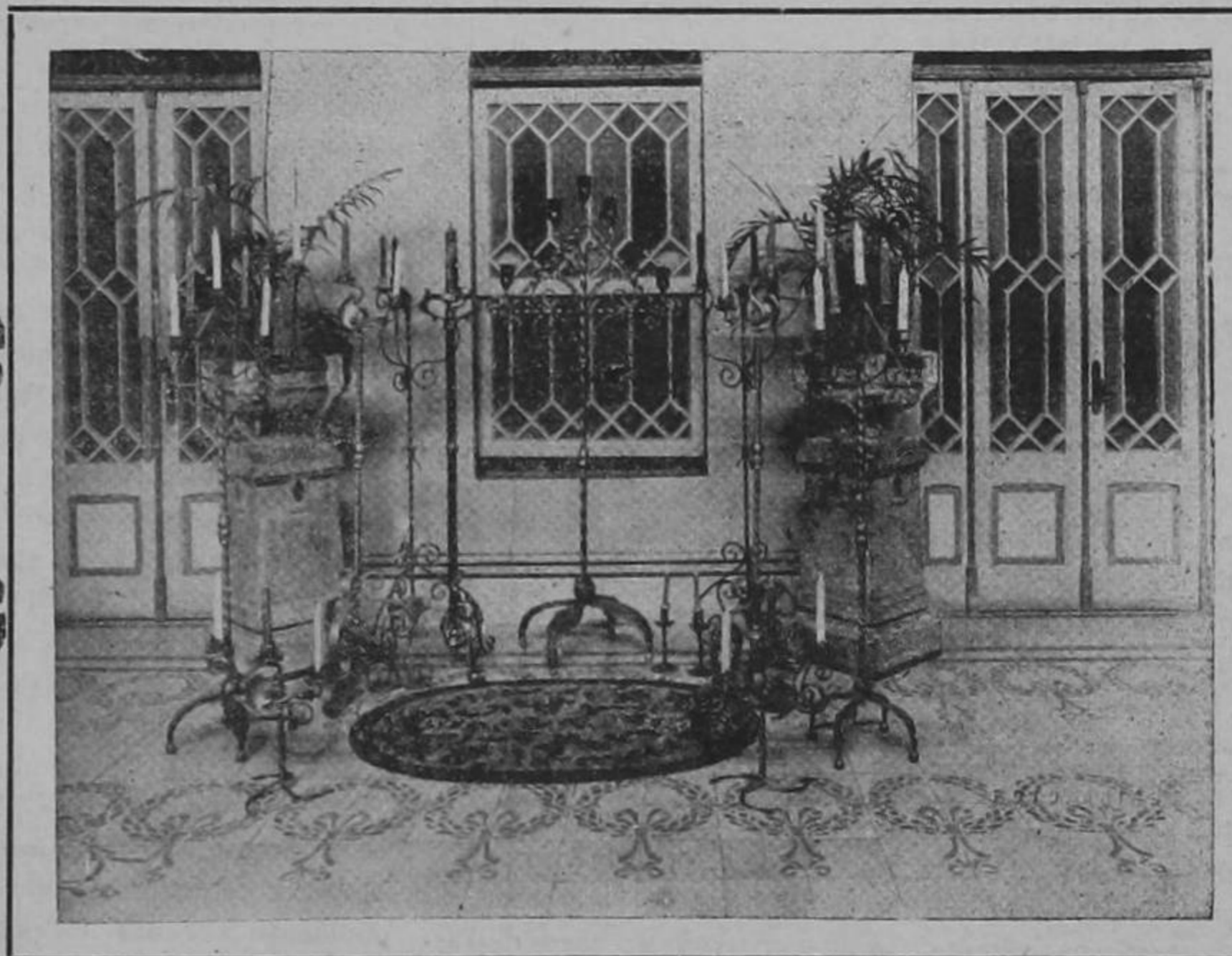
En edición anterior informamos con pesar, por habérnoslo informado persona de nuestro entera crédito, de la enfermedad de don Alejandro Castro Carrillo. Así lo dijo también otro colega pero, con mejor informe rectificamos, pues el enfermo es un nieto de don Alejandro por cuya mejoría hacemos votos, y pedimos excusas.

## Quedarse a oscuras

no es agradable. A menudo sucede esto porque una conexión floja o mal hecha hace que se quemen los fusibles. Asegúrese de que su instalación eléctrica está en buen estado, para evitarse estos disgustos. Avísenos si necesita que la reparemos.

The Costa Rica Electric Light and Traction Co.

El bienestar social se consigue mediante la acción y no filosofando  
Una mujer de empuje que hace por su patria más que muchos políticos



En todos los tonos y en toda ocasión se hacen discusiones baladíes, en la mayoría de los casos, sobre las deficiencias de la administración nacional y la agudez de la crisis, mientras los acontecimientos siguen su curso natural, pues que no son los discursos floridos ni los párrafos altisonantes los que hacen declinar o subir las acciones del crédito nacional. Pero, en medio de ese lóbrego cuadro de tropicalismo nato que sólo sabe hacer comentarios y versos sobre todos los motivos, se alzan a veces edificantes y elocuentes razgos de activa generosidad, que con la savia que el consumo de la acción brinda, vigorosa a las exhaustas arterias económicas de la nación. Uno de ellos, el de doña Adela Jiménez, la dama todo nervio e idealismo en la practicidad, que siempre corona sus propósitos con el más feliz de los éxitos, porque ella sabe laborar, silenciosa, constante y febrilmente, hasta dar cima a sus preocupaciones. Ya la hemos visto, y es de sobra conocido por nuestra sociedad, cómo ha logrado llevar a la perfección la manufactura de mosaicos, tan sólidos y de tan artísticos dibujos como los extranjeros; sus artículos de ornamentación que permiten las más originales y elegantes ejecuciones en ese orden; sus construcciones de toda clase de tipos, las cuales ha verificado en número mayor de cincuenta, en corto lapso, todas ellas orgullo de la arquitectura nacional; las acabadas cruces y pebeteros para mausoleos; en fin, todo un monumento de productos altamente útiles en las industrias nacionales y que ahorran sumas considerables a la nación, por el finiquito de importaciones dispendiosas.

Ahora queremos referirnos a la instalación de su completo taller mecánico que, montado a la moderna, está rindiendo los más amplios servicios, en las prepa-

raciones de armazones metálicas para edificios, rivalizantes con las alemanas por su solidez y acabado y, mediante las facilidades que brinda la soldadura autógena, todos los trabajos en hierro forjado, como los bellos candelabros de faroles en todos los estilos solícitados, que por la severidad y refinamiento de los gustos constituyen preciados ornamentos para los salones aristocráticos y las Iglesias; las marquesinas elegantes, en diversidad de modelos, a la orden del cliente. Son estos artículos una revelación de lo que pueden el esfuerzo y la constancia: útiles como bellos, suplen los de las más acreditadas casas extranjeras y ponen a la sociedad y templos en condiciones de adquirirlos con un desembolso fácil, cuando en tiempos de importación obligada, eran prohibitivos para la mayoría.

Unos modelos de esos candelabros ofrecemos en la ilustración adjunta; pueden apreciarse los diferentes tipos y tamaños, y ello tan sólo da una pequeña idea, que en la estrechez de un grabado no pueden apreciarse los detalles todos, en su plenitud. Merece hacerse una visita a ese centro del trabajo y del progreso, que no es tiempo perdido para nadie. Ojalá nuestros mentores educacionales tomaran como bello ejemplo para mostrar a sus discípulos, ese de la práctica dinámica de la mujer que ha hecho por su patria más que muchos políticos, y que simboliza la inteligencia puesta al servicio de la acción y del nervio de empuje, que sabe desgarrar los obstáculos y hacer surgir la riqueza de los campos de la iniciativa propia.

Vayan para doña Adela nuestras más cordiales y sinceras manifestaciones de aprecio y estímulo, por su temperamento de progreso y de perseverancia.

La Directiva de la Sociedad de Madres Católicas de Sion ruega por este medio a todas las señoras que pertenezcan a esta entidad se sirvan concurrir a la misa de requiem que en sufragio del alma de su ex-Presidenta doña

**Julia Lara v. de Pacheco**  
(q. d. D. g.)

se celebrará el martes venidero a las 7 horas, en la capilla del Colegio de Sion.

San José septiembre de 1930.



## ARTICULOS FOTOGRAFICOS

Gran variedad de CAMARAS FOTOGRAFICAS de las mejores marcas KODAK, ZEISS IKON y VOIGTLANDER. Constante y extenso surtido de películas, placas y demás accesorios de las casas Kodak, Zeiss, Ikon y Agfa.

Todas las películas compradas en esta casa se desarrollan GRATIS en nuestros propios talleres fotográficos.

LIBRERIA ALSINA

Apartado 249 Sauter, Arias & Co. Teléfono 2036

## La Comisión de Sanidad ordena el saneamiento del barrio Luján.-El doctor Montero manifiesta que trataron de sobornarlo

A las cuatro de la tarde de ayer se reunió la Comisión de Sanidad, acordando en primer término nombrar para Oficial Mayor, en propiedad, al joven Carlos Coronado, quien hasta la fecha había estado desempeñándola interinamente.

Luego, el doctor Montero, previa solicitud de la presencia del señor Gobernador para que ilustrara sobre el particular, informó de la necesidad urgente de proceder a la higienización del barrio Luján, haciendo recordación de que cuando se iniciaron los trabajos en el González Lahmann, el señor don Alberto de tales apellidos, había hecho forma de promesa de contribuir con 25 mil colones para tales gastos, lo que hasta la fecha no se había hecho efectivo; que por otra parte, estaba enterado de que ya podía ser cobrado a los vecinos

de ese sector la totalidad del valor de las cloacas, y que hacía moción para que así se hiciera, traspasando, a la vez, tales entradas a la de Cañería y Cloacas para que los invirtiera en el saneamiento del barrio Luján. Ya se iba aprobar en esa forma la moción, cuando incidentalmente el doctor Cordero hizo memoria de que existía un fondo de reserva, intocado, de diez mil colones. Se dispuso hacer el traspaso de ese fondo, pedir el presupuesto de los trabajos a verificar a la Pavimentadora, y aprontar hasta esa suma de diez mil colones.

Con ese motivo, el señor Gobernador se refirió a la conveniencia de cuanto antes hacer abrir las calles de los lotes Cañet y ordenar el drenaje en ellos para evitar el estancamiento de las aguas verdes, germinadores

## Exquisito pan

elaborado con las mejores harinas y más exigente aseo, encuentra en la panadería San Cayetano, contigua a la Botica La Victoria, calle 12 Sur y en su sucursal entre la Iglesia de La Dolorosa y La Noche Buena.

ANTONIO ARCE

de zancudos y focos infecciosos. El doctor Montero manifestó que la Comisión no se podía prestar a la verificación del escandaloso negocio, con perjuicio de los intereses comunales; a él personalmente, dice, le ofrecieron treinta y cinco mil colones para que bajara la compra de esas calles. También informa al señor Gobernador que es posible que a algunos empleados municipales se hayan interesado con tal fin.

Discutido el asunto, se acordó que la Ingeniería haga un estudio y presente presupuesto para el drenaje de esos lotes, que será ejecutado por la Municipalidad, para luego ser cobrado a los propietarios. El Contratista del aseo urbano, señor Jiménez se dirige a la Comisión, informando que quedan al descubierto 11.385 colones, no contemplados en el presupuesto ordinario, de lo correspondiente por sus servicios de colecta y cremación de basuras. Se dispuso hacer presupuesto extraordinario por esa suma y rogar al señor Gobernador se interese porque en el nuevo presupuesto, para el año próximo, sea contemplado un cuatro por ciento de aumento sobre los gastos totales por ese concepto hechos durante el presente año, a fin de destinarlos a la extensión de servicios de higiene. Solicitando el señor Gobernador se eleve a consulta el contrato celebrado con el señor Barbará para el mercado de la Dolorosa, se comentó la inercia del Secretario de Gobernación al tramitar los asuntos municipales, mencionándose el reglamento de mercados, que desde hace tres años está en el sueño de los justos, esperando su resurrección para cuando tenga la humorada ese alto funcionario de estudiarlos. Se dispuso dirigirle nota haciendo mención de eso, y en caso de que no le sea posible considerar las cuestiones esas, retirarse de la Comisión

Se trataron otros asuntos de menor importancia, entre ellos uno por reclamación de inquilino del mercado, notándose la autoridad prevalecedora sobre la Comisión, de parte del Administrador Gral. de Mercados.

# PIANOS

de calidad superior

Lós mejores que llegaron al país

Construcción tropical

En condiciones favorables de pago  
Librería Lehmann (Sauter y Co.)

SAN JOSE C. R.

## Palabra Divina

Domingo XIII después de Pentecostés

«En aquel tiempo, yendo Jesús a Jerusalén, pasaba por medio de Samaria y de Galilea, y entrando en una aldea, salieron a él diez hombres leprosos, que se pararon de lejos y alcanzaron la voz, diciendo: Jesús maestro, ten misericordia de nosotros. El cuando los vió dijo: Id, mostraos a los sacerdotes. Y aconteció que mientras iban, quedaron limpios. Y uno de ellos, cuando vió que había quedado limpio, volvió glorificando a Dios a grandes voces; y se postró en tierra a los pies de Jesús, dándole gracias: y éste era samaritano. Y respondió Jesús y dijo: ¿Por ventura no son diez los que fueron limpios? ¿Y los nueve, dónde están? No hubo quien volviese y diese gloria a Dios, sino este extranjero. Y le dijo: Levántate, vete, que tu fe te ha hecho salvo».

REFLEXION

Muchos son los que hallándose atribulados acuden a Dios implorando su misericordia; y por eso mismo nos envía el Señor frecuentemente cruces para que nos acordemos de El; pero la virtud de la gratitud es más rara de lo que comunmente se cree, siendo muchos más los abusan con ofensa de Dios de los beneficios que graciosamente les concede el cielo, que los agradecidos a sus dones soberanos.

### Aviador antifascista encarcelado

Berna. — El aviador italiano Vessanesi, acusado de haber arrojado gran cantidad de proclamas antifascistas en un reciente vuelo sobre Milán, que se hallaba en tratamiento de las heridas que sufrió al caer con su aparato en los Alpes, ha sido trasladado a la prisión de Lu gano.

### Véndese casa muy céntrica

80 varas Oeste del Dr. Lius Paulino Jiménez y 200 varas cerca del Mercado, a precio reducido de su justo valor.

Informes en esta Oficina

Rosario de plata, cuentas color granate, al reverso de la Cruz dice: «Souvenir de Roma», perdido entre La Dolorosa y la Calle del Tranvía. Se gratificará al que lo entregue en esta Administración

## Exámenes científicos de la Vista

### Anteojos de todas clases

Consulte nuestros precios que están de acuerdo con la situación.



## Gabinete Optico Rivera

## CUAJANI JORDAN

La única medicina que cura el asma y la bronquitis aguda.

Nueva remes acaba de recibir

## BOTICA VARGAS

Apartado 716

Teléfono 2812

**D**ATIILES  
PASAS  
Almendras  
Avellanas  
HIGOS  
BOQUERONES FRITOS  
Ha recibido  
**EL AGUILA DE ORO**  
PUJOL HNOS.  
TELEFONO 3933

## NUEVA INDUSTRIA

de la  
Gran Fábrica de Mosaicos  
de

Adela v. de Jiménez e hijos

Las facilidades de la soldadura autógena nos permite ofrecer toda clase de trabajos en *hierro forjado*: bellos candelabros en todos los estilos faroles, marquesinas, etc. Diversidad de modelos a la orden del cliente. Atractivos y nuevos estilos en mosaicos a precios verdaderamente económicos. Depósito permanente de cemento Lion al precio más bajo de plaza



# El premio Nobel, sabe Ud. en qué consiste y quiénes lo han ganado hasta hoy?

El premio Nobel fue fundado por Alfredo B. Nobel, sueco, inventor de la dinamita, el cual murió en 1896. Consiste en un legado de unos diez millones de dólares a las personas que durante el año hayan contribuido más al mejoramiento del saber humano.

Desde 1901 a 1924 inclusive, el premio Nobel de Física ha sido otorgado a nueve alemanes, tres franceses, cuatro holandeses, cinco ingleses, tres suecos, un dinamarqués, dos norteamericanos y un italiano.

De Química a ocho alemanes, cuatro franceses, un holandés, un sueco, cuatro ingleses, un austriaco y un norteamericano.

De Medicina a cinco alemanes, dos franceses, dos ingleses, un español, un italiano, dos dinamarqueses, dos rusos, un suizo, un sueco, un norteamericano, un austriaco, un belga y dos canadienses.

De literatura a cuatro alemanes, cuatro franceses, dos españoles, un inglés, dos suecos, un suizo, dos dinamarqueses, dos noruegos, dos polacos, un italiano, un bengalés, un belga y un irlandés.

El premio de la paz a cinco suizos, cuatro franceses, un inglés, tres norteamericanos, un italiano, dos belgas, dos noruegos, dos austriacos, un holandés, dos suecos y un dinamarqués.

## CANTARES

### El Dolor

Con el ánfora llena de todas mis tristezas voy caminando serena sobre tantas asperezas.

Negro nubarrón se extiende en mi límpida existencia; mas, blanca estrella se enciende en lo azul de mi conciencia.

No es la vida el duro leño de una cruz, en este suelo: es, la realidad de un sueño que nos conduce hasta el cielo.

Sufrir? Oh cuanta dulzura en el sufrimiento se encierra, manantial es de ternura cuya fuente está en la tierra.

El cisne, para que cante debe entrar en agonía; así el alma, desbordante en dolor, brota armonía.

Para las almas vulgares que de los sacrificios huyen están los torvos pensares de la manera en que bullen;

está el sol que los levanta, la noche que los aquieta, la miseria que les espanta la ambición que les inquieta;

está la incierta esperanza de la «suerte» vana y cruel, el «sueño» que no se alcanza aún corriendo siempre tras él.

Aquellas almas vulgares que desprecian el dolor, del Cautar de los Cantares desconocen el Amor.

Es Amor de los amores quien sublimiza las almas. por El, todos los dolores; de El, todas las palmas.

La nobleza del dolor es la más alta nobleza: ella esculpe, con Amor, en el alma la Belleza.

N, J, O.

## Guía práctica

Para la limpieza de los dientes es excelente el uso constante de la magnesia en polvo.

—Un zapatero americano recomienda la siguiente sencilla fórmula para limpiar el calzado de color: échense en un puchero dos onzas de cera de abejas rallada y una cantidad proporcionada de trementina y póngase a la lumbre hasta que se disuelva. Una vez fría esta preparación se aplica al calzado con una franela y se saca brillo frotando.

Una cucharadita de vinagre añadida al agua en que se cuecen las aves las pone muy tiernas, aunque sean viejas, y no afecta en nada al gusto.

Para quitar del mármol las manchas de hierro se humedecen éstas con zumo de limón, y pasado un cuarto de hora se frota hasta secarlas con un paño suave.

Cuando se cosen a máquina tejidos gruesos, conviene frotar la línea de la costura con jabón seco para que corra mejor la aguja.

Para limpiar el calzado blanco si es de cuero, se frota con un trapo humedecido en leche; si es de raso, con lana humedecido en alcohol; si es de antílope, con blanco de España pulverizado.

## AVISO MUNICIPAL

Se pone en conocimiento de los propietarios de fundos en esta ciudad, con motivo de los trabajos de pavimentación que se están llevando a cabo, que el cordón y el material de las cuñetas o caños, son de propiedad municipal y no pueden ser retirados por ellos. Únicamente pueden disponer de los materiales de las aceras (plantillas, ladrillos, etc.)

L. N. Fournier,  
Gobernador

San José, 3 de setiembre de 1930.

## El Dr. Acosta Guzmán

Despacha en el local que ocupó la Clínica del Dr. Hernández, detrás del Teatro Nacional.

Teléf. Habitación: 3585 — Oficina: 3160

## Nicolás Meza

### DENTISTA

Especialidad en dentaduras económicas elegantes y fuertes

EXTRACCIONES SIN DOLOR

## CRISIS NO EXISTE

Resuelva el problema casero consumiendo los FIDEOS de "EL PROGRESO"

LIBRA, ₡ 0 35. 5 LIBRAS, a ₡ 0-30 QUINTAL, ₡ 29 00

Alimento. Gusto. Economía.

ESPECIALIDAD: Clase fina para ancianos, niños y enfermos.—Cortados para rellenar, Spaghetti.—Macarrones para satisfacer el gusto más refinado.

Anuncie en este diario

ECONOMIA

RAPIDEZ

Si Ud. quiere economizar en los trabajos de Imprenta  
ENCARGUELOS EN LA

# IMPRENTA SAN JOSÉ

Situada 150 varas al Sur del Colegio de Señoritas

Teléfono 3131 - Apartado 111

ATENCION

CORTESIA



CUENTO DOMINICAL

# El amor y el interés

Vosotros, ¡oh mortales super-metalizados!, que anteponeis el vil interés al más noble y embriagador de los afectos del alma, leed y estremeceos.

El caso que voy a referir es rigurosamente histórico; tanto, que, á pesar del tiempo trascurrido, aun los buenos vecinos de Francfort están comentándole entre sendos bocks de *brer* y alegres risotadas.

Un solterón de la ciudad que el Mein baña con sus aguas—seamos veraces—no muy cristalinas, por aquello de que «el buey suelto bien se lame», vivía completamente solo, sin otra compañía que la de una joven que le hacía las veces de cocinera, ama de llaves y criada.

Una mañana la *pobre chica*, supersticiosa y cándida, se acercó humildemente a su amo y le dijo:

—Señor Fritz, necesito pedirle á usted un favor, por el cual le quedaré muy agradecida.

—Habla, y mientras no se trate de dinero ni de nada que lo valga, ya sabes que yo...

—¡Ay, sí, señor; es cosa de dinero! Desearía que me adelantara usted diez marcos a cuenta del salario del mes.

El solterón, avaro y receloso, frunció horriblemente el ceño y retrocedió un paso, como si le hubiesen pinchado en lo más hondo del organismo.

—¡Diez marcos! Para qué los necesitas?

—Le diré a usted la verdad. Esta noche he soñado con una claridad que no admite duda, que el premio gordo de la lotería del Estado ha de ganarlo el número 12,345 y deseo comprarlo.

—Vamos, tú estás loca. ¿Aún pones fe en los sueños?

—¿Por qué no, señor? Estos avisos no mienten nunca, y menos tratándose de un número tan lindo como éste: 12,345... ¿Dónde ha visto usted combinación más significativa e insinuante?

Compadecido de la credulidad de su criada, el señor Fritz, considerando que al fin sólo se trataba de un anticipo, acabó por darle los diez marcos, no sin hacerle esta última advertencia.

—Piénsalo bien, no seas tonta.

El dinero es como un pájaro: sale de la jaula con mucha facilidad, pero una vez fuera, cualquiera vuelve a enjaularlo.

—No, no tema Ud. El 12345! El corazón me dice que seré rica.

Ocho días más tarde verificóse el sorteo, y ¡cuál no sería la sorpresa del alemán al examinar la lista que un aficionado llevó a la cervecería y ver que el 12,345 había salido premiado con el gordo, 500,000 marcos de buena moneda. ¡Qué barbaridad! Medio millón!, una verdadera fortuna que desde aquel instante pertenecía a su criada!

En un abrir y cerrar de ojos tuvo trazado su plan y se dispuso a ejecutarlo sin demora.

Vuela a su casa, y seguro de que la joven ignora la ganga que del cielo le ha llovido, le manifiesta, no sin rubor, «su atrevido pensamiento».

—Hija mía,—le dice,—estoy cansado de esta vida de estéril soledad que llevo, he resuelto casarme. ¿Comprendes?

Comprender, no comprendía nada, pero la muchacha le escuchaba atentamente para ver en qué pararía el sermón.

—Tú,—prosigue el taimado alemán,—eres buena, discreta, honrada.... ¿por qué callarlo?, muy bonita.

—Señor,—murmuraba la joven bajando los ojos,—nunca me había hablado usted de esa manera.

—Es que antes yo no sabía... digo, no había repado en..... ¡Ea! Acabemos y contéstame con franqueza: ¿quieres casarte conmigo?

—¿Pero habla usted de veras? —Todo lo de veras que puede hablar un hombre que de pronto se siente herido por una pasión que, vamos, tan... en fin...

En fin, que el señor Fritz se hizo un lío, que la criada aceptó

su proposición con alborozo, y que llevamos los preparativos á paso de carga y tras una infinidad de gastos de *toilette*, que el novio sufragó radiante de felicidad, el casamiento se verificó al cabo de pocos días.

Cautamente como buen alemán el señor Fritz dejó pasar algunas horas sin abordar el asunto; pero al levantarse, al día siguiente de la boda, el enamorado esposo cogió por la cintura á su ex-criada y le dijo amorosamente:

—Vamos, ángel mío, ya sabes que ahora entre los dos no debe haber secretos.

¿Dónde guardas el billete? La señora de Fritz miró á su marido con indílica estupefacción.

—¿Qué billete? —Aquél, el que compraste con los diez marcos que te adelanté aquella mañana.

—¡Ah!—exclamó la recién casada dándose un golpecito en la frente:—¡Ahora lo recuerdo! Sí... Pues el billete aquél...no lo compré. Como tú me dijiste que el creer en sueños es una necesidad, y además al ir a la administración de loterías ví en una tienda unos sombreros magníficos que sólo valían 10 mcs., me los gasté en un sombrero, que por cierto ¿no me lo has visto? me sienta muy bien.

¡Cataplúu.... Al amigo Fritz debió parecerle en aquel momento que el imperio alemán, todo en una pieza, se hundía en el abismo.

Casado, uncido para siempre á la carrera del matrimonio, en el bolsillo una atrocidad de facturas de la modista... ¡y sin un sólo marco en los centenares de miles con que—¡él que no creía en los sueños!—había soñado!... ¡Justo castigo a su avaricia!

ADOLFO PALMA

## Descubrimiento arqueológico

Zamora = A presencia del director general de Bellas Artes y del arquitecto de la Dirección, don Alejandro Ferrant, se ha comenzado a desmontar la iglesia visigótica del pueblo de San Pedro de Nave, perteneciente al siglo VII.

Los trabajos comenzaron por el desmantelamiento del altar mayor, construido de adobes, tras el cual apareció el primitivo, formado por una columna y piedra de altar, con un sepulcro en la columna.

Entre los escombros apareció una cajita construida de madera del retablo en el siglo XVIII, conteniendo restos humanos y un acta firmada por el cura que desempeñaba la parroquia en el año 1854.

En el acta se hace constar que al derribar el altar se hallaron dichos restos que son reliquias de San Julián y de Santa Basilia.

El descubrimiento del altar primitivo ha producido inmenso júbilo en cuantos lo han presenciado, pues constituye un notable hallazgo arqueológico.

El Director General de Bellas Artes, señor Gómez Moreno, cree que la iglesia debe ser traída a Zamora y emplazada en el bosque llamado Valorio.

Como es deseo unánime de todos que se reconstruya en la capital, se espera con gran interés la determinación que sobre el asunto tomen la Diputación y el Ayuntamiento.

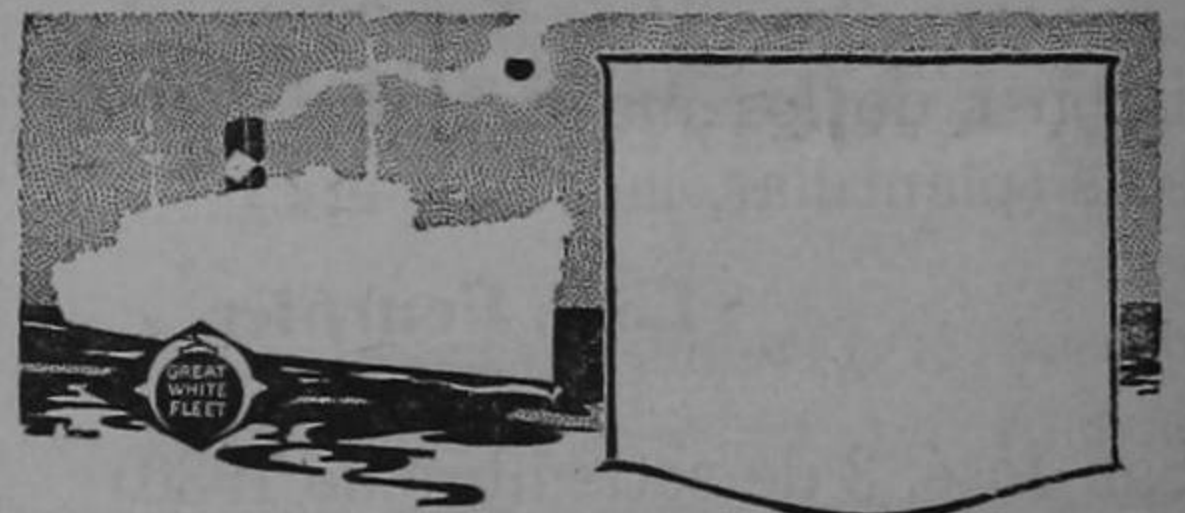
## MAGNESURICO

Antiséptico intestinal para la Dispepsia, malas digestiones y acidez del estómago, con fermentos digestivos naturales.—Acaba de recibir

**BOTICA VARGAS**

APARTADO 716

TELEFONO 2812



### SERVICIO DIRECTO DE VAPORES

#### NUEVA YORK

Servicio semanal con los vapores CA LAMARES, PASTORES, TOLOA, ULUA. Llegan a Limón los jueves por la mañana procedentes de Nueva York via Habana y Cristóbal. Salen los sábados por la tarde para Nueva York, tocando en Cristóbal y en La Habana.

#### NUEVA ORLEANS

Servicio quincenal con los vapores "CASTILLA," "TELA" e "IRIO-NA." Llegan a Limón el día martes en

en la mañana con procedencia de Nueva Orleans, via Puerto Colombia y Cristóbal. Salen los miércoles por la tarde para Nueva Orleans, via Bucas del Toro y Cristóbal.

#### INGLATERRA

Servicio quincenal con los vapores CARARE CAVINA y ARIGUANI. Llegan a Puerto Limón los jueves por la mañana procedentes de Avonmouth, via Barbado, Trinidad y Cristóbal y saldrán de Limón para Avonmouth, via Kingston los viernes por la tarde.

Fácil conexión en Cristóbal con los vapores MFTAPAN, SIXAOOLA, SANTA MARTA, y SACAPA, para los pasajeros que se dirijan a Cartagena, Puerto Colombia y Santa Marta.

Las oficinas de la United Fruit Company en Limón, darán cualquier informe que se solicite con respecto a pasajeros y carga. Los señores SASO & PIRIE, SUCS., en San José, darán informes con respecto al servicio de pasajeros y venta de tickets.

San José, Setiembre 1º de 1930.

M. M. MARSH,  
Admin. trad. r.



**United Fruit Company**

## Primeras Comuniones, Iglesias

Venga al Estudio Arias (Sotillo) o telefonee al número 2437. Al Oeste del Parque Morazán

## Nuestro lema: SERVICIO

Cocinas «PRIMUS» muy económicas. No producen humo ni mal olor. Uselas y se convencerá.

Médicos - Hospitales - Clínicas

Tenemos un gran surtido de instrumentos, Suturas, Jeringas y Agujas, Diatermia Rayos X, Ultra Violeta.

Señores Homeópatas: Recibí un gran surtido de Botiquines, Específicos, Medicinas y libros en español.

A la Profesión Dental: Materiales, Instrumentos y equipos para Dentistas y Médicos. Hónrenos con su visita y quedará complacido.

COSTA RICA DENTAL & MEDICAL SUPPLY CO.

**DR. M. FISCHER**

Frente a la plaza del Correo) San Jose C Rica



SI, DELE PARASITOIDES ZÚÑIGA



Lo mejor para las lombrices "Parasitoides Zúñiga" Depósito: «Botica Tropical» — Teléfono 2057 — y en toda las farmacias



## Polvos Matricaria de la casa Ashton & Parsons (Londres)

Para la dentición de los niños y para el malestar ligero del estómago propio de la infancia, ACABA DE RECIBIR

### Botica Vargas

APARTADO 716.

TELEFONO 2812.

## Utilidad del Cine

### ¿No puede usarse para el Catecismo?

Hoy día, entre los muchos problemas tenemos este. ¿Cómo combatir esa plaga tan terrible de la ignorancia religiosa, extendida por todas partes?... Si tan temible es el analfabetismo literario, mucho más lo es el analfabetismo religioso.

—EL CATECISMO, hé ahí el remedio,—se dice generalmente.

Ciertamente lo es. Pero ¿cómo hacer atractivo el Catecismo, para que vayan los niños; tanto los niños pequeños como los «niños» adultos?... ¿Cómo grabar las enseñanzas, no tanto en la memoria, cuanto en el corazón, para que no se olviden jamás, y se vivan y practiquen durante toda la vida?...

En muchas partes se usa el Catecismo en imágenes. Es muy útil.—En otras se utilizan las proyecciones. Excita todavía más

la curiosidad, se fija más la atención y se graba mucho mejor...

#### VENTAJAS DEL CINE

Después de muchos experimentos, se han señalado estas ventajas del cine aplicado a la enseñanza escolar. ¿No pueden servir también para el Catecismo por medio del Cine?

1.—Aumento de interés en la clase y un entusiasmo más sostenido por las materias cursadas.

2.—Excitación de la originalidad y mayor compenetración en el estudio y discusión de los asuntos, adaptándolos y aplicándolos a casos personales.

3.—Mayor deseo y capacidad para discurrir sobre los asuntos proyectados, y aumento de soltura para describir por escrito los puntos más importantes de los mismos.

4.—Aumento en la cantidad y

## Santoral

Domingo 7 —Después de Pentecostés. El Purísimo Corazón de María. Santa Regina, virgen y mártir, Santos Juan y Paulino, mrs; Cloaldo, Presbo. y confesor SANTA REGINA, vg. y mártir

Nació Santa Regina en Alisia, en la Germania, de padres nobles y cristianos. Siendo ya de mayor edad se ocupaba en los ejercicios más humildes. El prefecto Olibrio, teniendo noticia de la rara hermosura de Santa Regina, la mandó prender y llevar a la ciudad de Astua, en Francia, procurando con suavidad inclinarla a dar culto a los ídolos; mas, no pudiéndolo conseguir, mandó ponerla en el ecúleo y herir con varas. Mientras se ejecutaba este tormento, vieron los circunstantes bajar del Cielo una cruz, y sobre ella una paloma que, hablando con la Santa, dijo: «Dios te salve. Regina: por tu constancia tiene aparejada la corona de la gloria». Después la pusieron en un baño para que se ahogase; mas la tierra empezó a temblar y, bajando segunda vez la paloma con una corona, la dijo: «Ven, Regina, al descanso: bienaventurada eres, pues mereciste esta corona». A la vista de tal prodigio se convirtieron muchos, y ella fué degollada el día 7 de setiembre del año 303.

mejora en la calidad de las lecturas, buscando libros en los que se trate con más extensión la materia explicada en la clase.

5.—Más clara comprensión de la riqueza y de la exactitud, y de su situación personal en relación con los demás alumnos.

6.—Mayor facilidad en la comprensión de cómo se efectúa en la práctica lo explicado en teoría, desarrollando el espíritu de observación.

7.—Mayor participación en hechos y aspectos de la vida real, cosa difícil y a menudo imposible de conseguir por ningún otro sistema.

8.—Un notable aumento en la cantidad, comprensión y asimilación de palabras o vocabulario.

9.—Mayor capacidad de concentración mental y coordinación de ideas.

10.—Un raciocinio más claro y seguro.

## HEREDIA

Cumpleaños de Doña Adela Camacho de Ramírez

En la tranquila morada del amigo don Eloy Ramírez V., brillará la esplendente claridad del día mañana lunes 8 en curso, por ser el onomástico de su virtuosa esposa doña Adela Camacho de Ramírez. Quien tienda de felicidad podrá verla en ese día. Es doña Adela señora inteligente para el mando silencioso y ordenado de su casa, en donde brilla su laboriosidad constante y madre buena y cariñosa: cualidades sobresalientes que forman un bello cuadro de ella entre sus muy simpáticas hijas, así como los pétalos de una fragante y hermosa rosa.

Para ella, que mucho la estimamos, un mundo de interminables dichas en su día.

En la mañana de hoy domingo y en el templo del Carmen de aquí, debieron unir sus destinos el joven don Ismael Quesada Orozco y la Srita. Nelly Yannarella, cumpliéndose así sus caros deseos y formarán, en lo sucesivo, una cadena de oro que los juntará en una sola alma.

Deseamos a ese nuevo matrimonio bajo los auspicios del amor largos años de felicidades.

A. Q. L.

Setiembre 7 de 1930.

## NOTAS BREVES

Cerca del 98 por 100 de los habitantes de China son analfabetas.

Se cree que hace siglos ya empleaban los indios la vacuna y la anestesia.

El elefante es el único representante viviente del prehistórico mamut.

Se ha abolido la esclavitud en el estado independiente de los Curkas, al norte de la India, gracias a la actividad que en ese sentido ha desarrollado el Marajá. El importe de la compra de los esclavos se eleva a 9.000.000 de pesos.

Entre los indígenas del Tibet es costumbre, cuando se tienen invitados, atarse la lengua como prueba de respeto.

En el Brasil no se trabaja durante el año unos ciento veinte días, porque son días de fiesta, incluso los domingos.

Se está llevando a cabo una gran campaña educativa en las Filipinas, que tiene por objeto acabar totalmente con el analfabetismo en cinco años.

El promedio de la vida de un árbol es de 200 a 300 años; hay algunas clases que viven hasta 2.000 años.

## “El Buen Feligrés”

Devocionario moderno completo, arreglado según la piedad y devociones del pueblo costarricense por el Presbítero Víctor Manuel Arrieta Q.—De venta en librería Lehmann (Sauter Co.)

## Dr. J. Guillermo Meza

Cirujano dentista

Incorporado por examen en la Facultad de la República. Oficina en HEREDIA 50 varas al Este del Mercado frente a la Botica del Dr. Badilla.—Teléfono N.º. 34.

Cuenta con todos los adelantos modernos: Equipo eléctrico, aire caliente y frío, fulguraciones eléctricas, galvano cauterios, rayos X etc. etc. Escrupulosa asepsia.

## Jardinería “La Florida”

Frente al cruce del tranvía a San Pedro y línea F. C. al Pacífico.

TRABAJOS ARTISTICOS = TEL. 2604

## Los males tienen que curarse en su origen

Las plantas lo mismo que las personas necesitan de alimento bien equilibrado para estar sanas y robustas. Si las tierras de cultivar muestran poca actividad por las cosechas raquíticas, no pierda su tiempo buscando otras semillas, otra manera de asistir, podando y resebrando. Si la tierra está cansada no tiene más que abonarla para mejorar cantidad y calidad del producto. Las sales nutritivas bien equilibradas están contenidas en el fertilizante completo concentrado

### NITROPHOSKA, 1G

Nitrogenado, fosfatado, potásico

Distribuidores-- F. REIMERS & Co.

## Clínica Dental

— del —

Dr. Percy Fischel (O. M. D.)

De la Universidad de Harvard

Ofrece sus servicios al distinguido público, empleando los más modernos adelantos en la profesión dental.

Se hacen dentaduras de Hecolite, la última palabra en esos trabajos.

Oficina: 25 vs. al Norte de la iglesia del Carmen

## Nota de Administración

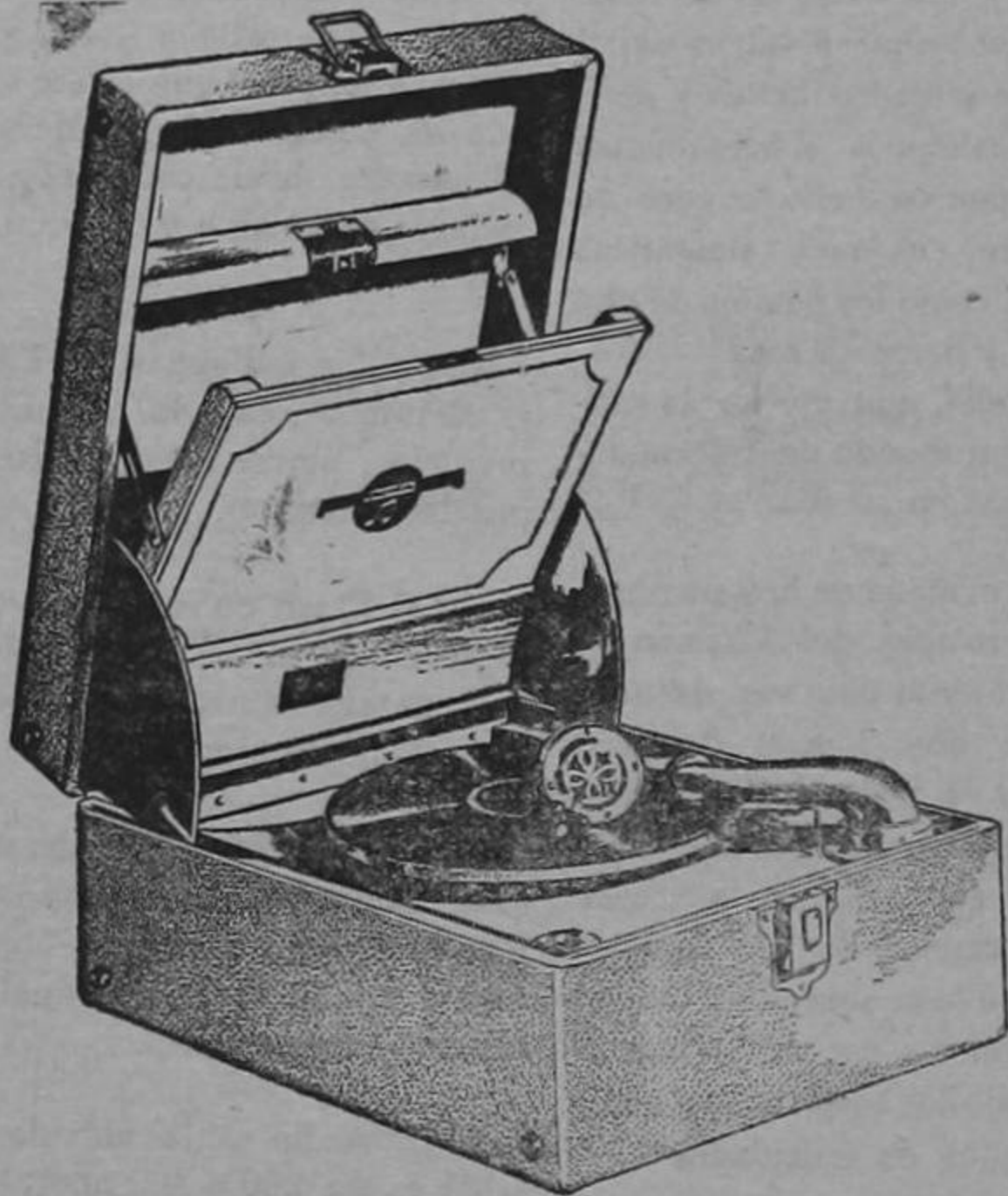
A los señores Agentes que tienen saldos en descubierto, rogámosles nos los remitan cuanto antes. Al mismo tiempo les encarecemos hacernos sus liquidaciones cada mes, pues toda otra forma de pago en la práctica resulta perjudicial para el buen orden de las cuentas.

El anuncio es la clave del éxito en todo negocio



# NOVEDAD!!

## PORTATILES ELECTRICAS "COLUMBIA"



— MODELO 175 —

PRECIO: ₡ 300-00

### FONT & NIETO

Agentes Generales de Columbia Telegraph Co.

### Impresiones de un..

Viene de la primera plana de las grandes charcas, con que comparaba las ciudades el eximio Padre Coloma...

A las 11.30 a.m. llegamos a Río Grande. El aire, tibio. Lechell; Pollo!!; Piña!!; Naranjas!!; y algarabía ya es una nota de color en la estrujante rutina de allende el río.

Buenos amigos nos tenían listo un magnífico «carro». Ya vamos por la carretera abanicados por la brisa de la montaña; por esta nueva carretera, que debe a todo trance terminarse cuanto antes y que con ser así, tan estrecha, constituirá una de las primeras arterias de la riqueza nacional. Pensemos en las camionadas de maíz, de frijoles, de dulce, y de verduras, etc., procedentes de los graneros del Norte en la República, rumbo a los centros populosos, con gran beneficio para urbanos y rurales.

Don Modesto Martínez, que es un enamorado del campo, que sabe del campo y lo mimó como a un animal bonito y servicial, dice que no puede explicarse cómo pueda llegar a valer un chayote, en Costa Rica, la friolera de veinte céntimos, don Modesto, es claro que lo sabe, pero él es así.....

Estamos en Atenas. Desde allá bajo abajo, pasada la Concepción, comenzamos a ver la torre roja de la Iglesia. Ahora, frente a frente del templo de San Rafael, evocamos la figura amablemente apostólica del recordado Padre Rodríguez, Pastor que fue de esta villa por casi treinta años. De este Padre,

### Cultos Religiosos en la Parroquia de La Merced

Domingo 7 de Setiembre al sábado 13 de setiembre de 1930

Domingo 7 ( Primer Domingo)

Misas: 5, 6, 7, 8, y 10 con plática.

REUNIONES: (tardes) 2-3 Cofradía de la Santísima Trinidad.

3-4 Hijas de María Inesitas.

4 y media 5 Tarcisios.

6 y media 7 Conferencia de S. Vicente de Paul  
7 p. m. Rosario, Catecismo de adultos y Bendición con su Divina Majestad.

Durante la semana las misas de 7 son por los mantenedores del mes de Nuestra Señora de Mercedes.

Lunes 8

5 y media: Misa en honor de la Natividad de N. Señora (intenciones de doña Rafaela Mora v. de Reyes.)

Martes 9

5 y media, Misa fúnebre por la finada María Cristina Herdocia.

Jueves 11

5 y media Misa en honor de N. Señora de Lourdes, por los devotos y los enfermos de la Parroquia.

NOTAS: La Novena de Nuestra Señora de Mercedes comienza el día quince del mes corriente: en ella deben procurar comulgar todos los terciarios y terciarias, con su *santo escapulario*. La predicarán los Padres Redentoristas.

Al Rosario de la Tarde deben traer todos sus cuadernillos de CANTO: porque el canto de la Novena será popular.

El DOMINGO 21 de Setiembre, se verificará el GRAN TURNO PARROQUIAL que se acostumbra todos los años. Pronto se circularán los PROGRAMAS. Desde ahora se invita a todos los fieles amantes de María Santísima de las Mercedes a prepararse a ese torneo de generosidad que se hará sin ventas prohibidas y sin las perversas rifas de dinero.

Las últimas noticias recibidas acerca del órgano son que se está limpiando y empacando con actividad para su envío inmediato: No hay que olvidar que ese órgano estuvo año y medio en uso en la Exposición Universal de Barcelona, en la que mereció el GRAN PREMIO, con el permiso debido, pero que eso mismo que es gran y especialísima garantía de la bondad del instrumento, impone que al desarmarlo se le dé una limpia y arreglo convenientes, para que lo recibamos aquí como nuevo, porque en eso va comprometida la honorabilidad de la casa constructora. La desmontadura del instrumento comenzó el 16 de julio y requiere casi tres meses para dejarlo listo para la remisión.

que con sus atenienses, él a la cabeza, fue trayendo todo el ladrillo, todo el material necesario para levantar tan majestuosa casa de Dios.

XXXX.

Continuará

— Algunos Tiroleses creen que los sapos son almas en pena que tesán purgando pecados cometidos cuando eran hombres. Por eso nadie se atreve a matarlos.

Este moderno edificio de cemento armado fué construído según las últimas experiencias de la técnica contra temblores y absolutamente a prueba de incendios por la

## Wayss & Freytag S. A.



La construcción que aparece en este fotograbado fue terminada en 150 días de trabajo y fue levantada para los señores MUSHMANN Hnos., quienes acaban de instalar en este edificio una fábrica con todos los adelantos de la técnica moderna para su industria de Fideos, Panadería, etc. --- La W. y F. se hace cargo de cualquier construcción por contrato o dirección.

Oficina: Frente al costado Oeste de la Imprenta Nacional (Altos).

REFRESCOS

TRAUBE

CERVEZA